



No. 25

N° 25

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
April 16, 2013

Mardi
16 avril 2013

2nd Session,
40th Parliament

2^e session
40^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act in respect of permit denials and out-of-province service and evidence in certain proceedings and to make a consequential amendment to the Provincial Offences Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:09 a.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 34, Loi visant à modifier le Code de la route en ce qui concerne les refus relatifs aux certificats d'immatriculation et la signification et les preuves extraprovinciales dans certaines instances, et à apporter une modification corrélative à la Loi sur les infractions provinciales.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 09, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the tragic events in Boston on April 15, 2013.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 65

Albanese	Del Duca	Kwinter	Natyshak
Armstrong	Delaney	Leal	Oraziotti
Balkissoon	Dhillon	MacCharles	Piruzza
Bartolucci	Dickson	Mangat	Prue
Berardinetti	DiNovo	Mantha	Qaadri
Bisson	Duguid	Marchese	Sandals
Bradley	Fife	Matthews	Schein
Brotten	Flynn	Mauro	Sergio
Campbell	Forster	McMeekin	Singh
Cansfield	Gélinas	McNeely	Sousa
Chan	Gerretsen	Meilleur	Tabuns
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East--Stoney Creek)	Takhar
Colle	Horwath	Milloy	Taylor
Coteau	Hoskins	Moridi	Vanthof
Crack	Jaczek	Murray	Wong
Craitor	Jeffrey	Naqvi	Wynne
Damerla			

NAYS / CONTRE - 32

Arnott	Hardeman	McKenna	Scott
Bailey	Harris	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Munro	Thompson
Clark	Klees	Nicholls	Walker
Dunlop	Leone	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLeod	Ouellette	Yakabuski
Fedeli	McDonell	Pettapiece	Yurek

Referred to the Standing Committee on
General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires
gouvernementales.

The House recessed at 11:50 a.m.

À 11 h 50, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated April 16, 2013 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 27) (Tabled April 16, 2013).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 53, An Act to proclaim Children and Youth in Care Day. Ms. Wong.

Projet de loi 53, Loi proclamant le Jour des enfants et des jeunes pris en charge. M^{me} Wong.

PETITIONS

PÉTITIONS

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo and Mr. Schein.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Phasing out of the Drive Clean Program (Sessional Paper No. P-33) Mr. Clark, Ms. Jones and Mr. Milligan.

Changes to auto insurance (Sessional Paper No. P-51) Mr. Mauro.

The federal riding boundaries of Scarborough-Agincourt (Sessional Paper No. P-58) Ms. Wong.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Barrett.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Mrs. McKenna and Mr. Smith.

Local Food Act (Sessional Paper No. P-77) Mr. Mauro and Ms. Wong.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013.

Debate resumed and after some time,

At 6:00 p.m., the following matters were considered in an adjournment debate.

Member for Kitchener–Conestoga (Mr. Harris) to the Parliamentary Assistant to the Minister of the Environment – Eco Tax and Government Monopolies.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Premier – Social Assistance.

Member for Kenora–Rainy River (Ms. Campbell) to the Minister of Tourism, Culture and Sport – The tourism strategy in Northwestern Ontario, including the statistics to prove it is working in Northwestern Ontario.

The House adjourned at 6:31 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux.

Le débat reprend et après quelque temps,

À 18 h, les questions suivantes ont été examinées dans un débat d'ajournement.

À 18 h 31, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

Fish and Wildlife, Special Purpose Account, Annual Report for the fiscal year 2009-2010, 2011-2012 Results-based Plan (No. 26) (Tabled April 16, 2013).

Ontario Parks, 2009-2010 Annual Report, 2011-2012 Results-based Planning (No. 25) (Tabled April 16, 2013).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**